



25
WATT
PLUS
BLUETOOTH



User Manual
Westwood Bluetooth Speaker





Content

English	3
German	13
French	25
Dutch	37
Spanish	49






Introduction


Thanks for purchasing this product from ProtelX. Please read the instructions carefully before use and store in a safe place for future reference.

What's in the box

- 1 x GPO Westwood Bluetooth Speaker
- 1 x Power Supply Unit
- 1 x RCA Lead
- 1 x User Manual

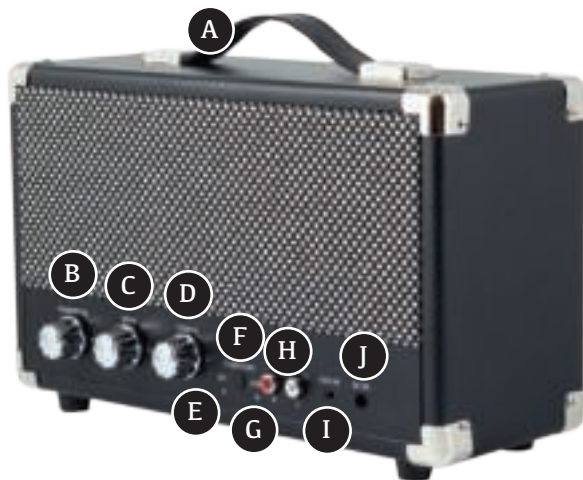


Unpacking



Remove packing material and set the unit on a flat, supportive surface. Make sure to remove additional items from packaging.

Location of Controls



- | | | | |
|----------|---------------------------|----------|----------------------|
| A | Built-in Speaker | F | Bluetooth/AUX Switch |
| B | Power / Volume | G | AUX indicator light |
| C | Bass control | H | L&R AUX-IN |
| D | Treble Control | I | 3.5mm AUX-IN |
| E | Bluetooth indicator light | J | DC Power Supply |

Control Buttons

POWER/VOL



Turn knob clockwise to switch on the unit and increase volume

Turn knob anti-clockwise to reduce the volume and switch off the unit

BASS



Turn knob clockwise and anti-clockwise to adjust the BASS

TREBLE



Turn knob clockwise and anti-clockwise to adjust the TREBLE

FUNCTION



Press Function Button to switch between Bluetooth / AUX input

Input and Output



A AUX-IN R+L

B AUX-IN

C DC-IN

Operation Instructions: AUX Mode



To use your GPO Westwood Speaker with auxiliary (aux) – in connection, please follow the instructions below:



- Turn your GPO Westwood speaker on using the above instructions.
- Connect the aux cable provided to your speaker by inserting the red jack into the red port and the white jack into the white port. Connect the 3.5mm jack plug into the device of your choice (smartphone, tablet, MP3 player).
- Press the function button once. It will take the speaker approximately 2 seconds to switch to AUX mode, the red light underneath AUX will light up.
- Press play on your device and control your music from there. Just like in Bluetooth mode, you can control the volume from your device and your speaker. Turn the bass and treble dials to achieve the sound you desire.
- To disconnect the device, simply turn off the unit using the instructions provided above, and then disconnect the cables from your device and speaker.
- We do not advise that you leave any cable connected to the speaker or to your music device when not in use.



Operation Instructions: Bluetooth Mode



To use you use your GPO Westwood speaker with Bluetooth connection, please follow the instructions below:

- Connect the power cable to the speaker by inserting the jack plug into the DC-IN port, and then connect the plug to a mains power socket.
 - Rotate the power dial clockwise until you hear a “click”, this will turn the speaker on.
 - The blue light underneath the Bluetooth function (BT) will light up and begin to flash. This means that the unit is searching for another Bluetooth device to pair with.
 - Visit the Bluetooth app or setting on your device and ensure that it is switched on. You may need to click “search for other devices”. Please also make sure that your device is set to ‘discoverable’.
 - Your speaker will appear as “GPO”, select this. Once you have a successful connection between the speaker and your device “GPO” will appear in the “my devices” or “paired devices” section on you device and the blue flashing light on the speaker will become solid.
 - Visit your music app on your phone and press play. You will need to control your music from your device. Please be aware that the volume can be controlled on the speaker by the volume button and on the volume controls on your device.
 - When music is successfully playing through your Westwood speaker the blue light will flash slowly. Turn the bass and treble dials to achieve the sound you desire.
 - To disconnect your device from the Bluetooth connection with your speaker, simply turn the Bluetooth off on your phone, switch off the speaker or press the function button if you choose to connect to the speaker a different way.
- 
- 

- 
- 
- To turn your GPO Westwood off, rotate the power dial anti-clockwise until you hear a “click”. Disconnect the jack plug from the DC-IN port, followed by the plug from the mains power source.

How To Connect Your GPO Record Player

To connect your GPO Westwood speaker to a GPO record player:

- Turn your GPO Westwood speaker on using the above instructions.
 - Using the aux cable provided, insert the red and white jacks into the corresponding coloured plugs on the back of your GPO record player. Then insert the 3.5mm jack on the other end of the cable into the 3.5mm jack port underneath “AUX IN” on your GPO Westwood speaker.
 - Play music from your GPO record player as normal, the sound will exit from your GPO Westwood speaker. You can control the volume on your record player and your speaker. Turn the bass and treble dials to achieve the sound that you require.
 - To disconnect the speaker from your record player, ensure both units are switched off correctly according to guidelines provided by ProTelX (GPO manufacturers). Then disconnect all cables from your speaker and record player.
- 
- 

Troubleshooting

Why is there no power to my unit?

- Revisit the instructions and check that you have connected the power cable correctly and that the cables are inserted into the correct places.
- Make sure you have rotated the power dial clockwise until you have heard a “click”.
- If you are still experiencing problems, contact ProTelX directly on 0845 521 4095. All power cables are protected by a 12 month warranty, so you will be supplied with a new one free of charge.

Why is my speaker buzzing?

- If your speaker is buzzing when you have a device or record player connected to it, there could be a problem with the connection. Check that all your cables are connected properly and that they are where they should be connected to. Please be aware that when the speaker is connected to power, it is normal for it to emit a very quiet humming/buzzing sound.
- If you are still experiencing a buzzing sound, there is a chance that the speaker has become damaged. If you are still experiencing problems, contact ProTelX directly on 0845 521 4095.

Why can't I connect through Bluetooth?

- Revisit the instructions and check that your Bluetooth settings are correct and that you have not missed a step.
- If you are about to receive a phone call, or your phone is ringing, your music will cut out until the call has ended.
- The advised range for your GPO Westwood speaker is approximately 10metres. To ensure the best sound quality, please place your musical device close to your speaker.

Why can't I connect through my auxiliary cable?

- Revisit the instructions and check that all the cables are inserted correctly.
- Only press the function button once and wait approximately 2 seconds for the speaker to change function.
- If you are still experiencing problems contact ProTelX directly on 0845 521 4095. The auxiliary cable is protected by a 12 month warranty, so you will be supplied with a new one free of charge.

Product Care

- After removing your GPO Westwood from its gift box and packaging, place it somewhere stable and secure. Make sure that the unit is not in direct sunlight, near a source of heat or near a source of water.
- Do not use any cleaning fluids to clean your speaker, only use a clean, dry cloth.
- Do not place any drinks or hot items on top of the speaker as it may damage the finish.
- When you have finished using your GPO Westwood speaker, make sure that you pack it away somewhere safe, ideally back into the packaging that was provided. ProTelX do not advise that you keep the unit connected to a power source when not in use.

Product Support

Looking for more help? visit www.gporetro.com or call 0845 521 4095. For your personal safety, do not attempt to open the device. There are no serviceable parts inside and the warrant is void if the device is opened.





German






Einführung


Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts von ProtelX. Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor der Benutzung des Produkts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für die spätere Bezugnahme sorgfältig auf.

Was ist im Karton

- 1 x GPO Westwood Bluetooth-Lautsprecher
- 1 x Netzteil
- 1 x RCA-Kabel
- 1 x Bedienungsanleitung



Auspacken



Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und stellen Sie das Gerät auf eine flache, feste Fläche. Vergewissern Sie sich, dass Sie alle weiteren Artikel aus der Verpackung genommen haben.

Anordnung der Bedienelemente



- | | | | |
|----------|--------------------------|----------|------------------------|
| A | Eingebauter Lautsprecher | F | Bluetooth/AUX-Schalter |
| B | Leistung/Lautstärke | G | AUX-Leuchtanzeige |
| C | Tiefenregler | H | L+R AUX-IN |
| D | Höhenregler | I | 3,5 mm AUX-IN |
| E | Bluetooth-Leuchtanzeige | J | DC Power |

Bedientasten

AAN-UIT/VOL



Zum Einschalten und Erhöhen der Lautstärke Knopf im Uhrzeigersinn drehen.
Zum Ausschalten und Reduzieren der Lautstärke Knopf gegen den Uhrzeigersinn drehen

BAS



Zur Tiefenregelung den Knopf im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn drehen.

TREBLE



Zur Höhenregelung den Knopf im Uhrzeigersinn und gegen den Uhrzeigersinn drehen

FUNCTIE



Zum Umschalten zwischen Bluetooth / AUX Eingang die Funktionstaste drücken.

Eingang und Ausgang



A AUX-IN R+L

B AUX-IN

C DC-IN

Bedienungsanleitung: AUX-Modus

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anleitungen zur Verwendung Ihres GPO Westwood Lautsprechers im Aux-Modus:

- Schalten Sie Ihren GPO Westwood Lautsprecher den Anleitungen entsprechend an.
- Schließen Sie das mitgelieferte Aux-Kabel an Ihren Lautsprecher an, indem Sie den roten Stecker in die rote Anschlussbuchse und den weißen Stecker in die weiße Anschlussbuchse stecken. Stecken sie den 3,5-mm Klinkenstecker in das gewünschte Gerät (Smartphone, Tablet, MP3 Player).
- Drücken Sie die Funktionstaste einmal. Es dauert circa zwei Sekunden, bis der Lautsprecher auf AUX-Modus umschaltet. Die rote Lampe unter AUX leuchtet nun auf.
- Drücken sie „Play“ auf Ihrem Gerät und regeln Sie Ihre Musik von dort aus. Wie im Bluetooth-Modus können Sie die Lautstärke von Ihrem Gerät und Ihrem Lautsprecher aus regeln. Drehen Sie die Tiefen- und Höhenregler, um den gewünschten Klang zu erzielen.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung gemäß den obigen Anleitungen aus und trennen Sie dann die Kabel von Ihrem Gerät und dem Lautsprecher.
- Wir empfehlen, keine Kabel am Lautsprecher oder Ihrem Musikgerät angeschlossen zu lassen, wenn diese nicht benutzt werden.

Bedienungsanleitung: Bluetooth-Modus

Bitte befolgen Sie die nachstehenden Anleitungen, um Ihren GPO Westwood Lautsprecher im Bluetooth-Modus zu verwenden:

- Schließen Sie das Stromkabel an den Lautsprecher an, indem Sie den Klinkenstecker in die DC-IN-Anschlussbuchse und den Stecker in die Netzsteckdose stecken.
- Drehen Sie den Power-Drehknopf im Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Dadurch wird der Lautsprecher eingeschaltet.
- Die blaue Lampe unter der Bluetooth-Funktion (BT) leuchtet auf und beginnt zu blinken. Das bedeutet, dass das Gerät nach einem anderem Bluetooth-Gerät sucht, um sich damit zu verbinden.
- Gehen sie zur Bluetooth-App oder –Einstellung auf Ihrem Gerät und vergewissern Sie sich, dass es angeschaltet ist. Möglicherweise müssen Sie auf „Nach anderen Geräten suchen“ klicken. Achten Sie auch darauf, dass Ihr Gerät auf „erkennbar“ eingestellt ist.
- Ihr Lautsprecher erscheint als „GPO“. Wählen Sie dies aus. Wenn Sie eine erfolgreiche Verbindung zwischen dem Lautsprecher und Ihrem Gerät haben, erscheint „GPO“ im Abschnitt „meine Geräte“ oder „gekoppelte Geräte“ auf Ihrem Gerät und das blaue Licht an Ihrem Lautsprecher hört auf zu blinken.
- Gehen Sie zu Ihrer Musik-App auf Ihrem Telefon und drücken Sie „Play“. Sie müssen die Musik von Ihrem Gerät aus regeln. Bitte beachten Sie, dass die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern (VOL) am Lautsprecher und an Ihrem Gerät geregelt werden kann.
- Wenn Musik erfolgreich durch Ihren Westwood-Lautsprecher gespielt wird, blinkt das blaue Licht langsam. Drehen Sie die Tiefen- und Höhenreglertasten, um den gewünschten Klang zu erzielen.
- Um Ihr Gerät von der Bluetooth-Verbindung mit Ihrem Lautsprecher zu trennen, schalten Sie einfach Bluetooth auf Ihrem Telefon aus, schalten Sie den Lautsprecher aus oder drücken Sie die Funktionstaste, wenn Sie eine andere Verbindung zum Lautsprecher herstellen wollen.

- Um Ihren GPO Westwood auszuschalten, drehen Sie den Power-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Ziehen Sie den Klinkenstecker aus der DC-IN-Anschlussbuchse und den Stecker aus der Netzsteckdose.

Anschluss Ihres GPO-Plattenspieters

Um Ihren GPO Westwood Lautsprecher an einen GPO Plattenspieler anzuschließen:

- Schalten Sie Ihren GPO Westwood Lautsprecher gemäß den obigen Anleitungen an.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Aux-Kabel und stecken Sie die roten und weißen Stecker in die Buchsen der entsprechenden Farbe an der Rückseite Ihres GPO Plattenspieters. Stecken Sie dann den 3,5-mm-Stecker am anderen Ende des Kabels in die 3,5-mm-Anschlussbuchse unter „AUX IN“ an Ihrem GPO Westwood Lautsprecher.
- Spielen Sie Musik wie gewohnt auf Ihrem GPO-Plattenspieler ab. Der Klang wird über Ihren GPO Westwood Lautsprecher abgegeben. Sie können die Lautstärke an Ihren Plattenspieler und Ihrem Lautsprecher einstellen. Drehen Sie die Tiefen- und Höhenregler, um den gewünschten Klang zu erzielen.
- Um den Lautsprecher von Ihrem Plattenspieler zu trennen, müssen beide Geräte entsprechend den von ProTeIX (GPO Hersteller) zur Verfügung gestellten Anleitungen ausgeschaltet werden. Trennen Sie dann alle Kabel von Ihrem Lautsprecher und Plattenspieler.

Fehlerbehebung

Warum erhält mein Gerät keinen Strom?

- Lesen Sie sich die Anleitung noch einmal durch und prüfen Sie, ob Sie das Stromkabel korrekt angeschlossen haben und ob die Kabel sich an der richtigen Stelle befinden.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Power-Drehknopf im Uhrzeigersinn gedreht haben, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
- Wenn Sie weiterhin Probleme haben, setzen Sie sich direkt mit ProTelX unter der Nummer 0845 521 4095 in Verbindung. Alle Stromkabel sind durch eine 12-monatige Garantie geschützt und werden kostenlos ersetzt.

Warum summt mein Lautsprecher?

- Sollte Ihr Lautsprecher summen, wenn ein Gerät oder Plattenspieler daran angeschlossen ist, könnte ein Problem mit der Verbindung vorliegen. Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind und sich an den richtigen Anschlussstellen befinden. Es ist völlig normal, dass Ihr Lautsprecher ein extrem leises summendes Geräusch abgibt, wenn er an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Wenn Sie immer noch ein summendes Geräusch hören, kann es sein, dass der Lautsprecher beschädigt ist. Sollten Sie immer noch Probleme haben, setzen Sie sich bitte direkt mit ProTelX unter der Nummer +44 (0)845 521 4095 in Verbindung.

Warum kann ich mich nicht mit Bluetooth verbinden?

- Lesen Sie sich die Anleitung noch einmal durch und vergewissern Sie sich, dass Ihre Bluetooth-Einstellungen korrekt sind und dass Sie alle Schritte befolgt haben.
- Wenn ein Telefonanruf eingeht oder Ihr Telefon zu klingeln beginnt, wird Ihre Musik unterbrochen, bis der Anruf beendet ist.
- Die empfohlene Reichweite für Ihren GPO Westwood Lautsprecher ist circa 10 Meter. Um die beste Tonqualität sicherzustellen, sollte sich Ihr Musikgerät nahe bei Ihrem Lautsprecher befinden.

Warum kann ich keine Verbindung durch mein Aux- Kabel herstellen?

- Lesen Sie sich die Anleitung noch einmal durch und prüfen Sie, ob alle Kabel korrekt angeschlossen sind.
- Drücken Sie die Funktionstaste nur einmal und warten Sie circa 2 Sekunden, bis der Lautsprecher die Funktion geändert hat.
- Wenn Sie weiterhin Probleme haben, setzen Sie sich direkt mit ProTelX unter der Nummer +44 (0)845 521 4095 in Verbindung. Das Aux-Kabel ist durch eine 12-monatige Garantie geschützt und wird kostenlos ersetzt.

Produktpflege

- Stellen Sie Ihren GPO Westwood auf eine stabile, sichere Fläche, nachdem Sie ihn aus seinem Geschenkkarton und Verpackungsmaterial genommen haben. Sorgen Sie dafür, dass sich das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder neben einer Wärme- oder Wasserquelle befindet.
- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Lautsprechers nur ein sauberes, trockenes Tuch und keine Reinigungsflüssigkeiten.
- Stellen Sie keine Getränke oder heißen Gegenstände auf den Lautsprecher, da das Finish dadurch beschädigt werden kann.
- Wenn Sie Ihren GPO Westwood Lautsprecher nicht mehr benötigen, verpacken Sie ihn wieder sicher, idealerweise in seiner Originalverpackung. ProTelX rät davon ab, das Gerät an einer Stromquelle angeschlossen zu lassen, wenn es nicht benutzt wird.

Product hilfe

Benötigen Sie weitere Hilfe? Dann besuchen Sie www.gporetro.com oder rufen Sie +44 (0)845 521 4095 an. Versuchen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht, das Gerät zu öffnen. Es enthält keine wartbaren Teile und die Garantie tritt außer Kraft, wenn das Gerät geöffnet wurde.





French






Introduction


Merci d'avoir acheté ce produit ProtelX. Veuillez lire avec attention les instructions avant d'utiliser l'unité, et les conserver dans un endroit sûr toute pour référence ultérieure.

Contenu de la boîte

- 1 enceinte Bluetooth GPO Westwood
- 1 alimentation
- 1 fil RCA
- 1 mode d'emploi



Déballage



Enlevez le matériau d'emballage et placez l'unité sur une surface plane et solide. Assurez-vous de bien retirer tous les accessoires supplémentaires de l'emballage.

Emplacement des commandes



- | | | | |
|----------|-----------------------|----------|---------------------------|
| A | Haut-parleur intégré | F | Commutateur Bluetooth/AUX |
| B | Alimentation / Volume | G | Témoin AUX |
| C | Commande des basses | H | Entrée auxiliaire G & D |
| D | Commande des aigus | I | Entrée auxiliaire 3,5 mm |
| E | Témoin Bluetooth | J | Alimentation c.c. |

Boutons de commande

POWER/VOL



Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'unité et augmenter le volume.

Tournez le bouton dans le sens inverse pour baisser le volume et éteindre l'unité.

BASS



Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse pour régler les basses.

TREBLE



Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse pour régler les aigus.

FUNCTION



Appuyez sur le bouton de fonction (Function) pour choisir entre le mode Bluetooth et l'entrée auxiliaire (AUX).

Entrée et sortie



- A** Entrée auxiliaire D+G
- B** Entrée auxiliaire
- C** Entrée alimentation c.c.

Mode d'emploi : Mode AUX



Afin d'utiliser votre enceinte GPO Westwood avec une entrée auxiliaire, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Mettez votre enceinte GPO Westwood en marche en suivant les instructions ci-dessus.
- Branchez le câble auxiliaire fourni avec votre enceinte en insérant la prise rouge dans le port rouge et la prise blanche dans le port blanc. Branchez la fiche jack de 3,5 mm dans l'appareil de votre choix (Smartphone, tablette, lecteur MP3).
- Appuyez une fois sur le bouton Fonction. L'enceinte passera en mode auxiliaire en 2 secondes environ. Le témoin rouge situé sous AUX s'allumera.
- Appuyez sur le bouton de lecture de votre appareil et contrôlez votre musique à partir de cet appareil. Tout comme le mode Bluetooth, vous pouvez contrôler le volume depuis l'appareil et depuis l'enceinte. Tournez les boutons des basses (BASS) et des aigus (TREBLE) pour obtenir le son désiré.
- Pour débrancher l'appareil, éteignez simplement l'unité en suivant les instructions ci-dessus, puis débranchez les câbles reliant l'appareil à l'enceinte.
- Il est déconseillé de laisser un câble branché à l'enceinte ou à votre appareil musical lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

Consignes d'utilisation : Mode Bluetooth



Pour utiliser votre enceinte GPO Westwood avec une connexion Bluetooth, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Branchez le câble d'alimentation à l'enceinte en insérant la fiche jack dans le port d'entrée c.c. (DC-IN), puis branchez à une prise murale.
- Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». L'enceinte est alors allumée.
- Le témoin bleu situé sous la fonction Bluetooth (BT) s'allume et commence à clignoter, pour indiquer que l'unité cherche un autre appareil Bluetooth auquel se relier.
- Ouvrez l'application ou les paramètres Bluetooth de votre appareil en vous assurant qu'il est sous tension. Vous aurez peut-être besoin de cliquer sur « Rechercher d'autres appareils ». Veuillez également vous assurer que votre appareil est réglé sur « détectable ».
- Votre enceinte apparaît sous le nom « GPO ». Sélectionnez-la. Une fois la connexion établie entre l'enceinte et votre appareil, la mention « GPO » apparaît dans la section « mes appareils » ou « appareils reliés » de votre appareil, et le témoin bleu clignotant de l'enceinte devient fixe.
- Allez dans l'application musicale de votre téléphone et appuyez sur Lecture. Vous devrez contrôler la musique depuis votre appareil. Vous devez savoir que le volume peut être contrôlé à partir de l'enceinte à l'aide du bouton de volume, ainsi qu'à l'aide des commandes de volume de votre appareil.
- Lorsque votre enceinte Westwood diffuse la musique de votre appareil, le témoin bleu clignote lentement. Tournez les boutons des basses (BASS) et des aigus (TREBLE) pour obtenir le son désiré.
- Pour annuler la connexion Bluetooth entre votre appareil et votre enceinte, arrêtez simplement la fonction Bluetooth de votre téléphone, éteignez l'enceinte ou appuyez sur le bouton Function si vous choisissez de connecter l'enceinte différemment.

- 
- 
- Pour éteindre votre enceinte GPO Westwood, tournez le bouton d'alimentation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Débranchez tout d'abord la fiche jack du port DC-IN, puis la prise de la prise secteur.

Branchement au tourne-disque GPO

Pour brancher votre enceinte GPO Westwood à un tourne-disque GPO :

- 
- Mettez votre enceinte GPO Westwood en marche en suivant les instructions ci-dessus.
 - À l'aide du câble auxiliaire fourni, insérez les fiches rouge et blanche dans les prises de couleur correspondante situées à l'arrière de votre tourne-disque GPO. Ensuite, insérez la fiche jack de 3,5 mm située à l'autre extrémité du câble dans le port jack de 3,5 mm situé sous AUX-IN, à l'arrière de votre enceinte GPO Westwood.
 - Écoutez de la musique avec votre tourne-disque GPO comme vous le faites habituellement. Le son sera émis par votre enceinte GPO Westwood. Vous pouvez contrôler le volume sur le tourne-disque ou sur l'enceinte. Tournez les boutons des basses et des aigus pour obtenir le son désiré.
 - Pour débrancher l'enceinte du tourne-disque, assurez-vous que les deux unités sont éteintes en respectant les consignes fournies par ProTelX (fabricant de la marque GPO). Ensuite, débranchez tous les câbles de l'enceinte et du tourne-disque.
- 

Dépannage

Mon unité ne se met pas sous tension ?

- Relisez le mode d'emploi pour vous assurer d'avoir branché correctement le câble d'alimentation et que les câbles sont insérés dans les bons ports.
- Vérifiez que vous avez bien tourné le bouton d'alimentation dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un « clic ».
- Si vous rencontrez toujours des problèmes, veuillez contacter directement ProTelX au +44 (0)845 521 4095. Tous les câbles électriques sont protégés par une garantie de 12 mois, vous pourrez par conséquent en obtenir un neuf gratuitement.

Pourquoi l'enceinte bourdonne ?

- Si votre enceinte bourdonne lors de la connexion à un appareil ou à un tourne-disque, cette connexion pose peut-être problème. Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et qu'ils sont connectés là où ils doivent l'être. Vous devez savoir que lorsque l'enceinte est branchée au secteur, il est normal qu'elle émette un très léger bourdonnement / ronflement.
- Si vous rencontrez toujours un problème de bourdonnement, il est possible que l'enceinte ait été endommagée. Si vous rencontrez toujours des problèmes, veuillez contacter directement ProTelX au 0845 521 4095.

Je ne peux pas me connecter par Bluetooth

- Relisez les instructions et vérifiez que les paramètres Bluetooth sont corrects et que vous n'avez pas omis une étape.
- Si vous êtes sur le point de recevoir un appel téléphonique ou que votre téléphone sonne, votre musique s'arrêtera jusqu'à ce que l'appel soit terminé.
- La distance recommandée pour votre enceinte GPO Westwood est d'environ 10 mètres. Pour profiter de la meilleure qualité sonore, veuillez placer votre appareil musical à proximité de l'enceinte.

Je ne peux pas me connecter par le biais du câble auxiliaire

- Relisez les instructions et vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement.
- N'appuyez qu'une seule fois sur le bouton Function et attendez environ 2 secondes pour que l'enceinte change de fonction.
- Si vous rencontrez toujours des problèmes, veuillez contacter directement ProTelX au +44 (0)845 521 4095. Le câble auxiliaire est protégé par une garantie de 12 mois, vous pourrez par conséquent en obtenir un neuf gratuitement.

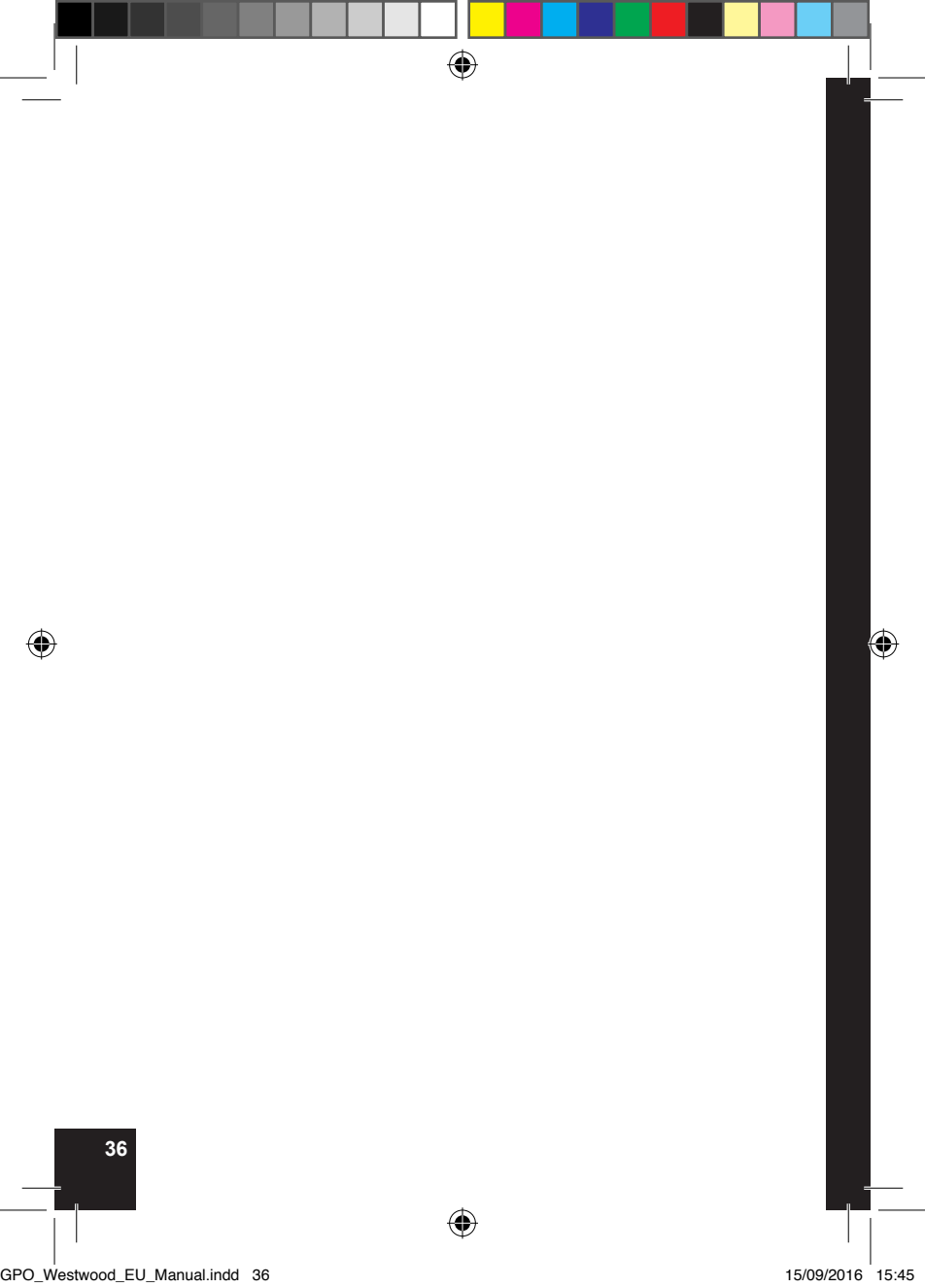
Entretien du produit

- Après avoir retiré votre enceinte GPO Westwood de sa boîte-cadeau et de son emballage, placez-la sur un support solide et stable. Assurez-vous que l'unité n'est pas exposée directement à la lumière du soleil, qu'elle n'est pas placée à côté d'une source de chaleur ou d'un point d'eau.
- N'utilisez pas des liquides de nettoyage pour nettoyer votre enceinte. Utilisez uniquement un chiffon propre et sec.
- Ne posez pas de boissons ou autres objets chauds au sommet de l'enceinte. La finition pourrait être endommagée.
- Lorsque vous avez terminé d'utiliser votre enceinte GPO Westwood, assurez-vous de la ranger dans un endroit sûr et de la remettre de préférence dans son emballage d'origine. ProTelX vous déconseille de laisser l'unité branchée à une prise électrique lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Assistance

Besoin d'aide supplémentaire ? Rendez-vous sur le site www.gporetro.com ou appelez le +44 (0)845 521 4095. Pour des raisons de sécurité, n'essayez pas d'ouvrir l'unité.


Cette unité ne contient en interne aucune pièce réparable. De plus, la garantie sera annulée si elle a été ouverte.





Dutch






Inleiding


Hartelijk dank dat u dit product van ProtelX hebt aangeschaft. Lees de gebruiksaanwijzing goed door voordat u het product gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plek voor toekomstig gebruik.

Wat zit er in de doos

- 1 x Bluetooth-luidspreker GPO Westwood
- 1 x voeding
- 1 x RCA-snoer
- 1 x gebruikershandleiding



Uitpakken



Verwijder het verpakkingsmateriaal en zet het toestel op een vlakke en stevige ondergrond. Zorg ervoor dat u alle losse items uit de verpakking haalt.

Locatie van regelingen



- | | | | |
|----------|---------------------------|----------|--------------------------|
| A | Ingebouwde luidspreker | F | Bluetooth/AUX-schakelaar |
| B | Aan-Uit/ Volume | G | AUX-indicatielampje |
| C | Basregeling | H | L&R AUX-IN |
| D | Treble-regeling | I | 3.5mm AUX-IN |
| E | Bluetooth-indicatielampje | J | Gelijkstroomvoeding (DC) |

Regelknoppen

AAN-UIT/VOL



Draai de knop rechtsom om de speaker aan te zetten en het volume te verhogen
Draai de knop linksom om het volume te verlagen en de speaker uit te zetten

BAS



Draai de knop rechts- en linksom om de lage tonen af te stellen

TREBLE



Draai de knop rechts- en linksom om de hoge tonen af te stellen

FUNCTIE



Druk op de knop Functie om te schakelen tussen de Bluetooth- en AUX-ingang

Ingang en uitgang



- A** AUX-IN R+L
- B** AUX-IN
- C** DC-IN

Bediening Aux Modus

Volg de onderstaande instructies als u de luidspreker van GPO Westwood wilt gebruiken met een Auxiliary (AUX)-verbinding:

- Zet de GPO Westwood-luidspreker aan volgens de eerder gegeven instructies.
- Sluit het meegeleverde AUX-snoer aan door het rode stekkertje in de rode poort en het witte stekkertje in de witte poort te steken. Sluit de 3.5mm-stekker aan op het apparaat van uw keuze (smartphone, tablet, mp3-speler).
- Druk één maal op de functieknop. Het duurt ongeveer 2 seconden voordat de luidspreker in de AUX-modus staat; het rode lampje onder AUX gaat branden.
- Druk op Afspelen op uw apparaat en regel uw muziek via dat apparaat. Net als bij de Bluetooth-modus kunt u het volume regelen via uw apparaat én uw luidspreker. Draai aan de knoppen Bas en Treble als u de lage en hoge tonen wilt aanpassen.
- Loskoppelen van het apparaat: schakel de luidspreker uit volgens de bovenstaande instructies en maak de snoeren los van uw apparaat en luidspreker.
- We raden u af om snoeren aan de luidspreker of het apparaat te laten zitten wanneer ze niet in gebruik zijn.

Bediening Bluetooth modus

Volg de onderstaande instructies als u de luidspreker van GPO Westwood wilt gebruiken met een Bluetooth-verbinding:

- Sluit de voedingskabel aan op de luidspreker door het stekkertje in de DC-IN-poort te steken. Steek vervolgens de stroomstekker in een stopcontact.
- Draai de knop Power rechtsom tot u een “klik” hoort; nu staat de luidspreker aan.
- Het blauwe lampje onder de functie Bluetooth (BT) gaat eerst branden en dan knipperen. Dit betekent dat de luidspreker zoekt naar een ander Bluetooth-apparaat om mee te communiceren.
- Ga naar de Bluetooth-app of -instelling op uw apparaat en zorg dat Bluetooth is ingeschakeld. Het kan zijn dat u moet klikken op “Zoeken naar andere apparaten”. Zorg er ook voor dat uw apparaat staat ingesteld op ‘detecteerbaar’.
- Uw luidspreker verschijnt als “GPO”. Selecteer dit. Wanneer u eenmaal een succesvolle verbinding tot stand hebt gebracht tussen de luidspreker en uw apparaat, verschijnt “GPO” in de sectie “Mijn apparaten” of “Gekoppelde apparaten” op uw apparaat. Het blauwe lampje op de luidspreker stopt met knipperen en brandt nu ononderbroken.
- Ga naar uw muziek-app op uw smartphone en druk op Afspelen. U regelt uw muziek vanaf nu via uw apparaat. Het volume kunt u regelen met de volumeknop op de luidspreker, maar ook met de volumeregeling op uw apparaat.
- Wanneer de muziek wordt afgespeeld via uw luidspreker van Westwood, knippert het blauwe lampje langzaam. Draai aan de knoppen Bas en Treble als u de lage en hoge tonen wilt aanpassen.
- De Bluetooth-verbinding tussen uw apparaat en de luidspreker verbreken: schakel Bluetooth op uw telefoon uit en schakel de luidspreker uit; of druk op de functieknop als u op een andere manier verbinding wilt maken met de luidspreker.

- De luidspreker van GPO Westwood uitschakelen: draai de knop Power linksom tot u een “klik” hoort. Haal het stekkertje uit de DC-IN-poort en daarna de stroomstekker uit het stopcontact

De platenspeler van GPO aansluiten

De luidspreker van GPO Westwood aansluiten op een platenspeler van GPO:

- Zet de GPO Westwood-luidspreker aan met behulp van de eerder gegeven instructies.
- Neem de meegeleverde AUX-kabel en steek de rode en witte stekkertjes in de corresponderende gekleurde ingangen aan de achterzijde van de GPO-platenspeler. Steek vervolgens het 3.5mm stekkertje aan het andere uiteinde van de kabel in de 3.5mm poort onder “AUX-IN” op de GPO Westwood-luidspreker.
- Draai muziek met de GPO-platenspeler zoals u dat gewend bent; het geluid komt nu uit uw GPO Westwood-luidspreker. U kunt het volume regelen via zowel uw platenspeler als uw luidspreker. Draai aan de knoppen Bas en Treble als u de lage en hoge tonen wilt aanpassen.
- Als u de luidspreker wilt loskoppelen van uw platenspeler, zorg er dan voor dat beide toestellen op correcte wijze worden uitgeschakeld volgens de richtlijnen van ProTelX (de GPO-fabrikant). Maak vervolgens alle snoeren los van uw luidspreker en platenspeler.

Problemen oplossen

Waarom krijgt mijn speaker geen voeding?

- Neem de instructies nogmaals goed door. Controleer of u de voedingskabel correct en op de juiste plek hebt aangesloten.
- Controleer of u de knop Power wel rechtsom hebt gedraaid tot u een “klik” hoort.
- Als u nog steeds problemen ondervindt, neemt u dan rechtstreeks contact op met ProTelX via telefoonnummer +44 845 5214095. Alle voedingskabels vallen onder een garantie van 12 maanden; u krijgt dus kosteloos een nieuwe kabel toegestuurd.

Waarom maakt mijn luidspreker een zoemend geluid?

- Als uw luidspreker een zoemend geluid voortbrengt wanneer er een apparaat of platenspeler op aangesloten is, zou er sprake kunnen zijn van een probleem met de fysieke aansluiting. Controleer of alle kabels correct en op de juiste plaats zijn aangesloten. We wijzen u erop dat wanneer de luidspreker is aangesloten op de voeding, het normaal is dat de luidspreker een heel zacht zoemend geluid voortbrengt.
- Als u een luider gezoem blijft horen, bestaat de kans dat de luidspreker beschadigd is. Als u nog steeds problemen ondervindt, neemt u dan rechtstreeks contact op met ProTelX via telefoonnummer +44 845 5214095.

Waarom kan ik geen verbinding maken via Bluetooth?

- Neem de instructies nogmaals goed door. Controleer of uw Bluetooth-instellingen correct zijn en of u niet een stap hebt overslagen.
- Als er een gesprek binnenkomt op uw telefoon, of als uw telefoon overgaat, wordt de muziek uitgeschakeld totdat het gesprek is beëindigd.
- Het aanbevolen bereik van de GPO Westwood-luidspreker bedraagt ongeveer 10 meter. Voor de beste geluidskwaliteit kunt u uw muziekapparaat het best zo dicht mogelijk bij de luidspreker neerleggen of neerzetten.

Waarom kan ik geen verbinding maken via mijn AUX-snoer?

- Neem de instructies nogmaals goed door en controleer of alle snoeren en kabels correct zijn aangesloten.
- Druk slechts eenmaal op de functieknop en wacht ongeveer 2 seconden; de luidspreker wisselt dan van functie.
- Als u nog steeds problemen ondervindt, neem dan rechtstreeks contact op met ProTelX via telefoonnummer +44 845 5214095. Het AUX-snoer valt onder een garantie van 12 maanden; u krijgt dus kosteloos een nieuw snoer toegezonden.

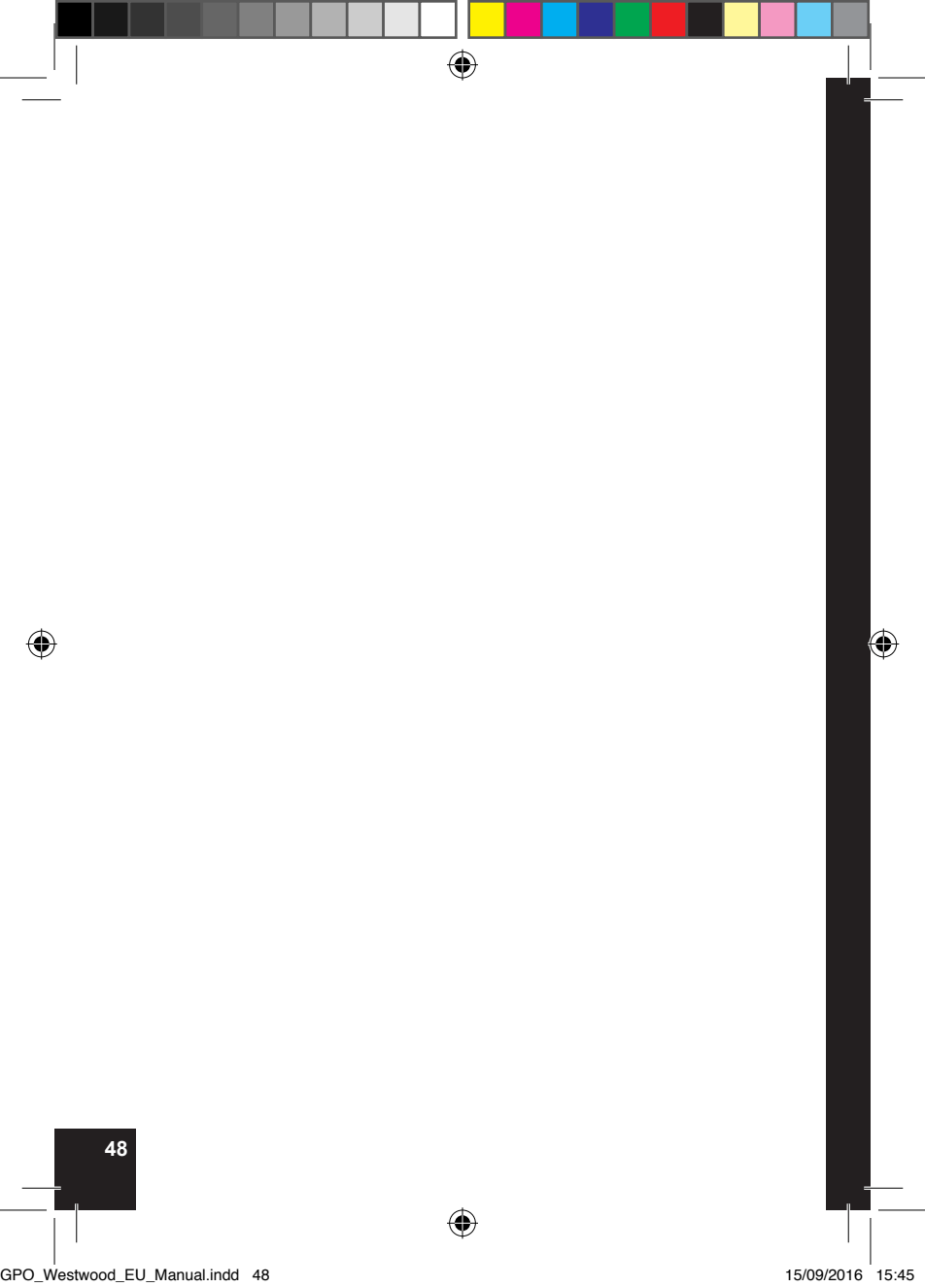
Productverzorging

- Haal de luidspreker van GPO Westwood uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal. Zet de luidspreker op een stabiele en veilige plek neer. Zorg ervoor dat de luidspreker niet in direct zonlicht of vlak bij een warmtebron, waterkraan en dergelijke komt te staan.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen om uw luidspreker schoon te maken; gebruik een schone, droge doek.
- Plaats geen drinkglazen of hete voorwerpen op de luidspreker, want dat kan de toplaag beschadigen.
- Berg uw GPO Westwood-luidspreker na gebruik op een veilige plek op, idealiter in de originele verpakking. ProTelX raadt af om de luidspreker op een voedingsbron aangesloten te laten wanneer de luidspreker niet wordt gebruikt.

Productondersteuning

Hebt u nog vragen? Surf naar www.gporetro.com of bel +44 845 5214095. Probeer, met het oog op uw persoonlijke veiligheid, de luidspreker niet open te maken.

Het inwendige van de luidspreker bevat geen onderdelen waar onderhoud aan kan worden gepleegd. De garantie vervalt indien het apparaat wordt geopend.





Spanish






Introducción


Gracias por haber comprado este producto de ProtelX. Lea las instrucciones atentamente antes del uso y consérvelas en un lugar seguro para futuras consultas.

Qué contiene la caja?

- 1 altavoz Bluetooth Westwood GPO
- 1 unidad de alimentación
- 1 cable RCA
- 1 Manual del usuario



Desembalaje



Retire el material de embalaje y coloque la unidad en una superficie de apoyo plana. Asegúrese de retirar cualquier elemento adicional de embalaje.

Ubicación de los controles



- | | | | |
|----------|------------------------------|----------|---------------------------|
| A | Altavoz | F | Interruptor Bluetooth/AUX |
| B | Encendido/Volumen | G | Indicador luminoso AUX |
| C | Control de graves | H | AUX IN D+I |
| D | Control de agudos | I | Entrada AUX 3,5 mm |
| E | Indicador luminoso Bluetooth | J | Fuente de alimentación CC |

Controles

ENC/VOL



Gire la rueda a la derecha para encender la unidad y subir el volumen.
Gire la rueda a la izquierda para bajar el volumen y apagar la unidad.

GRAVES



Gira la rueda a la derecha y a la izquierda para ajustar los GRAVES

AGUDOS



Gire la rueda a la derecha y a la izquierda para ajustar los AGUDOS

FUNCIÓN



Pulse el botón FUNCIÓN para alternar entre entrada Bluetooth y AUX

Entrada y salida



A AUX IN D+

B AUX IN

C DC IN

Instrucciones de uso: modo AUX



Para usar el altavoz Westwood GPO con conexión de entrada auxiliar (AUX IN), siga las instrucciones siguientes:

- Encienda el altavoz Westwood GPO siguiendo las instrucciones de más arriba.
- Conecte al altavoz el cable AUX que se incluye introduciendo el jack rojo en la toma roja y el jack blanco en la toma blanca. Conecte el jack de 3,5 mm al dispositivo de su elección (teléfono inteligente, tableta, reproductor de MP3).
- Pulse una vez el botón de función. El altavoz tardará unos 2 segundos en entrar en modo AUX; se iluminará la luz roja situada debajo de AUX.
- Pulse el botón de reproducción de su dispositivo y controle la música desde el mismo. Al igual que en el modo Bluetooth, puede controlar el volumen desde el dispositivo y desde el altavoz. Gire las ruedas de graves y agudos para ajustar el sonido a su gusto.
- Para desconectar el dispositivo solo tiene que apagar la unidad siguiendo las instrucciones de más arriba y, después, desconectar los cables de su dispositivo y del altavoz.
- Le aconsejamos que no deje ningún cable conectado al altavoz o a su dispositivo de música cuando no los use.

Instrucciones de uso: modo Bluetooth



Para usar el altavoz Westwood GPO con conexión Bluetooth, siga las instrucciones siguiente:

- Conecte el cable de alimentación al altavoz introduciendo el conector jack en el puerto de entrada CC (DC IN) y, a continuación, conecte el enchufe a la toma de suministro eléctrico.
- Gire la rueda de encendido a la derecha hasta que oiga un «clic» y el altavoz se encienda.
- La luz azul situada debajo de la función Bluetooth (BT) se iluminará y comenzará a parpadear. Eso significa que la unidad está buscando otro dispositivo Bluetooth con el que emparejarse.
- Abra la aplicación o configuración Bluetooth de su teléfono y asegúrese de que esté activada. Puede que tenga que hacer clic en «Buscar otros dispositivos». Asegúrese asimismo de hacer que su dispositivo sea visible.
- El altavoz aparecerá como «GPO»; selecciónelo. Una vez que conecte adecuadamente el altavoz y su dispositivo, aparecerá «GPO» en la sección «Mis dispositivos» o «Dispositivos emparejados» de su dispositivo, y la luz azul parpadeante del altavoz se volverá fija.
- Abra la aplicación de música de su teléfono e inicie la reproducción. Tendrá que controlar la música desde su dispositivo. Recuerde que puede controlar el volumen tanto en el altavoz, mediante el botón de volumen, como en los controles de volumen de su dispositivo.
- Cuando la música esté sonando en su altavoz Westwood, la luz azul parpadeará lentamente. Gire las ruedas de graves y agudos para ajustar el sonido a su gusto.
- Para retirar su dispositivo de la conexión Bluetooth con el altavoz, solo tiene que desactivar el Bluetooth de su teléfono, apagar el altavoz o pulsar el botón de función si decide conectarse al altavoz de otra manera.

- 
- 
- Para apagar su Westwood GPO, gire la rueda de encendido a la izquierda hasta que oiga un «clic». Desconecte el jack del puerto de entrada CC (DC IN) y, después, el enchufe de la toma de suministro eléctrico.

Cómo conectar su tocadiscos GPO

Para conectar tu altavoz GPO Westwood a un tocadiscos GPO:

- 
- Encienda el altavoz Westwood GPO siguiendo las instrucciones de más arriba.
 - Usando el cable AUX que se incluye, introduzca los jacks rojo y blanco en las tomas con el color correspondiente situadas en la parte posterior del tocadiscos GPO. A continuación, introduzca el jack de 3,5 mm del otro extremo del cable en el puerto para jack de 3,5 mm situado debajo de AUX IN, en el altavoz Westwood GPO.
 - Reproduzca música como de costumbre en su tocadiscos GPO; el sonido saldrá por el altavoz Westwood GPO. Puede controlar el volumen en el tocadiscos y en el altavoz. Gire las ruedas de graves y agudos para ajustar el sonido como precise.
 - Para desconectar el altavoz del tocadiscos, asegúrese de que ambas unidades estén debidamente apagadas siguiendo las instrucciones facilitadas por ProTeIX (el fabricante de GPO). Desconecte todos los cables del altavoz y del tocadiscos.
- 

Solución de problemas

Por qué no se enciende la unidad?

- Repase las instrucciones y cerciúrese de que ha conectado debidamente el cable de alimentación y de que ha introducido los cables en los lugares adecuados.
- Asegúrese de haber girado la rueda de encendido a la derecha hasta oír un «clic».
- Si aún tiene problemas, contacte directamente con ProTelX en el 0845 521 4095. Todos los cables de alimentación están protegidos con una garantía de 12 meses, por lo que se le proporcionará uno nuevo gratuitamente.

Por qué zumba mi altavoz?

- Si su altavoz zumba cuando lo tienes conectado a un dispositivo o tocadiscos, podría haber un problema con la conexión. Cerciúrese de que todos los cables estén debidamente conectados y en los lugares adecuados. Tenga en cuenta que cuando el altavoz está conectado a la red es normal que emita un zumbido muy leve.
- Si el zumbido no cesa, existe la posibilidad de que el altavoz esté dañado. Si aún tiene problemas, contacte directamente con ProTelX en el +44 (0)845 521 4095.

Por qué no puedo conectarme por Bluetooth?

- Repase las instrucciones y asegúrese de que su configuración de Bluetooth sea correcta y no se haya saltado ningún paso.
- Si está a punto de recibir una llamada telefónica o su teléfono está sonando, la música se interrumpirá hasta que finalice la llamada.
- La distancia máxima aconsejada para que su altavoz Westwood GPO funcione correctamente es de unos 10 metros. Para obtener un sonido de la mejor calidad, coloque su dispositivo musical cerca del altavoz.

Por qué no puedo conectarme con el cable auxiliar?

- Repase las instrucciones y cerciórese de que todos los cables estén debidamente conectados.
- Pulse el botón de función una sola vez y espere unos 2 segundos a que el altavoz cambie de función.
- Si aún tiene problemas, contacte directamente con ProTelX en el +44 (0)845 521 4095. El cable auxiliar está protegido con una garantía de 12 meses, por lo que se le proporcionará uno nuevo gratuitamente.

Cuidado del producto

- Tras sacar el Westwood GPO de la caja y el embalaje, colóquelo en un lugar estable y seguro. Asegúrese de que la unidad no quede expuesta a la luz directa del sol ni esté cerca de una fuente de calor o de salida de agua.
- No utilice líquidos de limpieza para limpiar el altavoz; use simplemente un paño limpio y seco.
- No coloque bebidas ni objetos calientes encima del altavoz, ya que pueden dañar el acabado.
- Cuando haya terminado de usar el altavoz Westwood GPO, guárdelo en un lugar apartado y seguro, idealmente en el embalaje original. ProTelX le aconseja no dejar la unidad conectada a una fuente de alimentación cuando no esté en uso.

Asistencia técnica

Necesita más ayuda? Visite www.gporetro.com o llame al +44 (0)845 521 4095. Por su seguridad personal no intente abrir el aparato. No contiene componentes internos que pueda reparar el usuario y, en caso de apertura, la garantía quedará anulada.



www.gporetro.com

